

# Europos Sąjungos oficialusis leidinys

# C 183 E

48 tomas

Leidimas  
lietuvių kalba

## Informacija ir pranešimai

2005 m. liepos 26 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
	I <i>Informacija</i>	
	<b>Taryba</b>	
2005/C 183 E/01	2005 m. birželio 21 d. Tarybos bendroji pozicija (EB) Nr. 25/2005, priimta pagal Europos bendrijos Steigimo sutarties 251 straipsnyje pateiktą tvarką, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą dėl tam tikrų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų .....	1
2005/C 183 E/02	2005 m. birželio 21 d. Tarybos bendroji pozicija (EB) Nr. 26/2005, priimta pagal Europos bendrijos Steigimo sutarties 251 straipsnyje pateiktą tvarką, siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą dėl dujų, išmetamų iš motorinių transporto priemonių oro kondicionavimo sistemų, ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 70/156/EEB .....	17

**LT**

## I

(Informacija)

## TARYBA

## BENDROJI POZICIJA (EB) NR. 25/2005

Tarybos priimta 2005 m. birželio 21 d.

siekiant priimti ... m. ... d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. .../2005 dėl tam tikrų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų

(2005/C 183 E/01)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos Bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 175 straipsnio 1 dalį ir 95 straipsnį kartu su 7, 8 ir 9 straipsniais,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę<sup>(1)</sup>,

laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos<sup>(2)</sup>,

kadangi:

- (1) Šeštojoje Bendrijos aplinkosaugos veiksmų programoje<sup>(3)</sup> klimato kaita yra įvardyta sritimi, kuriai turi būti teikiama veiksmų pirmenybė. Toje programoje pripažįstama, kad Bendrija 2008–2012 m. laikotarpiu yra įsipareigojusi sumažinti išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekius 8 %, palyginti su 1990 m. lygiais, ir kad ilgainiui pasauliniai išmetami šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekiai turės būti sumažinti maždaug 70 %, palyginti su 1990 m. lygiais.
- (2) Galutinis Jungtinių Tautų bendrosios klimato kaitos konvencijos, kuri buvo patvirtinta 1993 m. gruodžio 15 d. Tarybos sprendimu 94/69/EB dėl Jungtinių Tautų bendrosios klimato kaitos konvencijos sudarymo<sup>(4)</sup>,

tikslas — pasiekti, kad šiltnamio efektą sukeliančių dujų koncentracijos kiekiai atmosferoje stabilizuotųsi iki tokio lygio, kad pavojingas antropogeninis poveikis nesutrikdytų klimato sistemos.

- (3) 2002 m. balandžio 25 d. Tarybos sprendimas 2002/358/EB dėl Jungtinių Tautų bendrosios klimato kaitos konvencijos Kioto protokolo patvirtinimo Europos Bendrijos vardu ir bendro jame numatytų įsipareigojimų vykdymo<sup>(5)</sup> įpareigoja Bendriją ir jos valstybes nares Kioto protokolo A priede išvardytų šiltnamio efektą sukeliančių dujų bendrus antropogeninius kiekius 2008–2012 m. laikotarpiu sumažinti 8 %, palyginti su 1990 m. lygiais.
- (4) Turėtų būti numatytos nuostatos dėl fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimo prevencijos ir sumažinimo iki minimumo, nepažeidžiant 1975 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvos 75/442/EEB dėl atliekų<sup>(6)</sup>, 1996 m. rugsėjo 24 d. Tarybos direktyvos 96/61/EEB dėl taršos integruotos prevencijos ir kontrolės<sup>(7)</sup>, 2000 m. rugsėjo 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2000/53/EB dėl eksploatuoti netinkamų transporto priemonių<sup>(8)</sup> ir 2003 m. sausio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/96/EB dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų<sup>(9)</sup>.

<sup>(1)</sup> OL C 108, 2004 4 30, p. 62.

<sup>(2)</sup> 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento nuomonė (OL C 103 E, 2004 4 29, p. 600), 2005 m. birželio 21 d. Tarybos bendroji pozicija ir ... m. ... d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

<sup>(3)</sup> 2002 m. liepos 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 1600/2002/EB, nustatantis šeštąją Bendrijos aplinkosaugos veiksmų programą (OL L 242, 2002 9 10, p. 1).

<sup>(4)</sup> OL L 33, 1994 2 7, p. 11.

<sup>(5)</sup> OL L 130, 2002 5 15, p. 1.

<sup>(6)</sup> OL L 194, 1975 7 25, p. 39. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

<sup>(7)</sup> OL L 257, 1996 10 10, p. 26. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1882/2003.

<sup>(8)</sup> OL L 269, 2000 10 21, p. 34. Direktyva su pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2002/525/EB (OL L 170, 2002 6 29, p. 81).

<sup>(9)</sup> OL L 37, 2003 2 13, p. 24. Direktyva su pakeitimais, padarytais Direktyva 2004/486/EB (OL L 162, 2004 4 30, p. 114).

- (5) Pagrindinis šio reglamento tikslas - sumažinti fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų, kurioms taikomas Kioto protokolas, išmetamus kiekius, ir tokiu būdu apsaugoti aplinką. Todėl teisinis pagrindas turėtų būti Sutarties 175 straipsnio 1 dalis.
- (6) Tačiau tikslinga imtis priemonių Bendrijos lygiu pagal Sutarties 95 straipsnį, siekiant suderinti reikalavimus fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų naudojimui, prekybai fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų turinčiais produktais ir įranga bei tokių produktų ir įrangos ženklavimui. Laikoma, kad prekybos ir naudojimo apribojimai, taikomi tam tikrai fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų turinčiai įrangai, yra tinkami tais atvejais, kai yra prieinamos tinkamos alternatyvos ir nėra įmanoma pagerinti ribojimą ir surinkimą. Todėl reikėtų taip pat atsižvelgti į savanoriškas iniciatyvas, kurių imamasi kai kuriuose pramonės sektoriuose, ir į tai, kad alternatyvos vis dar kuriamos.
- (7) II priede išvardytų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų turinčios įrangos pateikimas į rinką kenkia Bendrijos ir jos valstybių narių tikslams ir įsipareigojimams dėl klimato kaitos, ir todėl būtina apriboti tokios įrangos pateikimą į rinką. Tai taip pat galėtų būti taikytina kitai fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų įrangai, todėl turėtų būti persvarstyta būtinybė išplėsti II priedą, atsižvelgiant į teigiamą poveikį aplinkai, technines galimybes ir ekonominį efektyvumą.
- (8) Siekiant prisidėti prie Bendrijos ir jos valstybių narių įsipareigojimų, prisiimtų pagal JT bendrąją klimato kaitos konvenciją, Kioto protokolą bei Sprendimą 2002/358/EB, įvykdymo, Direktyva 2005/.../EB<sup>(1)</sup> ir šis reglamentas, kuriais prisidedama prie fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų prevencijos ir sumažinimo iki minimumo, turėtų būti priimti ir paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* tuo pat metu.
- (9) Turėtų būti numatytos nuostatos dėl šio reglamento nuostatų stebėsenos, įvertinimo ir peržiūros.
- (10) Valstybės narės turėtų nustatyti taisykles dėl sankcijų, taikytinų už šio reglamento pažeidimus, ir užtikrinti, kad minėtos taisyklės būtų įgyvendinamos. Šios sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios.
- (11) Šiame reglamente gerbiamos pagrindinės teisės ir laikomasi principų, kurie pirmiausia yra pripažinti Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje.
- (12) Kadangi šio reglamento tikslų — siekiant apsaugoti aplinką ir išsaugoti vidaus rinką apriboti tam tikras fluorintas šiltnamio efektą sukeliančias dujas bei teikti ataskaitas apie jas ir riboti tam tikrų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų turinčių produktų ir įrangos panaudojimą ir pateikimą į rinką — valstybės narės negali deramai pasiekti, o Bendrija dėl šio reglamento masto ir poveikio gali juos pasiekti geriau, Bendrija gali patvirtinti priemones laikydamosi Sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti.
- (13) Šiam reglamentui įgyvendinti būtinos priemonės turėtų būti patvirtintos laikantis 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimo 1999/468/EB, nustatančio Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką<sup>(2)</sup>,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

### Taikymo sritis

Šio reglamento tikslas — sumažinti išmetamų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų, kurioms taikomas Kioto protokolas, kiekius. Jis taikomas minėto protokolo A priede išvardytoms fluorintoms šiltnamio efektą sukeliančioms dujoms. Šio reglamento I priede pateikiamas fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų, kurioms šiuo metu taikomas šis reglamentas, sąrašas ir jų sukeliama globalinio klimato atšilimo potencialo vertės. Atsižvelgiant į Kioto protokolo 5 straipsnio 3 dalyje numatytus patikslinimus, kuriems pritarė Bendrija ir valstybės narės, I priedą galima peržiūrėti ir prireikus patikslinti.

Šis reglamentas reglamentuoja I priede išvardytų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekių ribojimą, naudojimą, surinkimą ir suardymą; šių dujų turinčių produktų ir įrangos ženklavimą; informacijos apie šias dujas pateikimą; 8 straipsnyje nurodytus naudojimo būdus ir 9 straipsnyje nurodytų produktų ir įrangos pateikimą į rinką; ir personalo, dirbančio šiame reglamente numatytą darbą, mokymą ir sertifikavimą.

(<sup>1</sup>) Žr. šio Oficialiojo leidinio p. ... .

(<sup>2</sup>) OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

Šis reglamentas taikomas nepažeidžiant direktyvų 75/442/EEB, 96/61/EB, 2000/53/EB ir 2002/96/EB.

## 2 straipsnis

### Sąvokos

Šiame reglamente taikomi tokie sąvokų apibrėžimai:

1. „fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos“ — tai I priede išvardyti hidrofluorangliavandeniliai (HFCs), perfluorangliavandeniliai (PFCs) ir sieros heksafluoridas (SF<sub>6</sub>) bei preparatai, kurių sudėtyje yra šių medžiagų, tačiau neapima medžiagų, kurioms taikomas 2000 m. birželio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2037/2000 dėl ozono sluoksnį ardančių medžiagų <sup>(1)</sup>;
2. „hidrofluorangliavandenilis“ — tai organinis junginys, kuris susideda iš anglies, vandenilio ir fluoro, ir kurio molekulėje yra ne daugiau kaip šeši anglies atomai;
3. „perfluorangliavandenilis“ — tai organinis junginys, kuris susideda tik iš anglies ir fluoro, ir kurio molekulėje yra ne daugiau kaip šeši anglies atomai;
4. „globalinio klimato atšilimo potencialas“ — tai fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų sukeliama klimato atšilimo potencialo vertė, lyginant su anglies dioksido ekvivalentu. Globalinio klimato atšilimo potencialas (GWP) apskaičiuojamas pagal vieno kilogramo dujų sukeliama atšilimo potencialą per šimto metų laikotarpį, palyginus su vienu kilogramu CO<sub>2</sub>. I priede išvardytos GWP vertės yra Tarpyvyriausybės klimato kaitos komisijos trečiojoje įvertinimo ataskaitoje (TIA) paskelbtos vertės („2001 TKKK GWP vertės“ <sup>(2)</sup>);
5. „preparatas“, siekiant įvykdyti išpareigojimus pagal šį reglamentą, išskyrus suardymą — tai mišinys, susidedantis iš dviejų arba daugiau medžiagų, iš kurių bent viena turi būti fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos, išskyrus tuos atvejus, kai bendras preparato sukeliama globalinio klimato atšilimo potencialas <sup>(3)</sup> neviršija 150. Bendras preparato sukeliama globalinio klimato atšilimo potencialas nustatomas pagal I priedo 2 dalį;
6. „operatorius“ — tai fizinis arba juridinis asmuo, turintis faktinius įgaliojimus užtikrinti įrangos ir sistemų, kurioms taikomas šis reglamentas, techninį veikimą; apibrėžtais, konkrečiais atvejais valstybės narės gali paskirti savininką atsakinguoju už operatoriaus išpareigojimų vykdymą;
7. „pateikimas į rinką“ — tai pirmą kartą Europos Sąjungoje gamintojo arba importuotojo vykdomas produktų ir įrangos, kurių sudėtyje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų arba kurių veikimas priklauso nuo šių dujų, tiekimas į rinką arba pateikimas tretiesiems asmenims už užmokestį arba nemokamai;
8. „naudojimas“ — tai fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų panaudojimas produktų ir įrangos, kuriems taikomas šis reglamentas, gamybos, pakartotinio užpildymo, techninės priežiūros ir eksploatavimo metu;
9. „šilumos siurblys“ — tai įtaisas arba įrenginys, kuris išgauna žemos temperatūros šilumą iš oro, vandens ar žemės ir tiekia šilumą;
10. „nutekėjimų aptikimo sistema“ — tai kalibruotas mechaninis, elektrinis arba elektroninis įtaisas, kuris yra skirtas fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų nutekėjimų aptikimui ir kuris, aptikus nutekėjimą, įspėja operatorių;
11. „hermetiška sistema“ — tai sistema, kurioje visos aušalo turinčios dalys užsandarinamos suvirinant, sulituojant kietuoju lydmetaliu arba sujungiant panašia pastovia jungtimi;
12. „konteineris“ — tai gaminys, kuris pirmiausia skirtas fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų transportavimui ir laikymui;
13. „pakartotinai neužpildomas konteineris“ — tai konteineris, kuris pagal paskirtį negali būti pakartotinai užpildomas ir kuris yra naudojamas šaldymo, oro kondicionavimo įrenginių arba šilumos siurblių techninei priežiūrai, eksploatavimui arba užpildymui, priešgaisrinėms sistemoms arba aukštos įtampos skirstomiesiems įrenginiams; arba tirpiklių, kurių pagrindas yra fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos, laikymui ir transportavimui;
14. „surinkimas“ — tai fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų surinkimas, pavyzdžiui, iš mechanizmų, įrangos ir konteinerių bei jų laikymas;
15. „recirkuliuojamas“ — tai surinktų šiltnamio efektą sukeliančių dujų pakartotinis naudojimas po pirminio valymo;

<sup>(1)</sup> OL L 244, 2000 9 29, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2077/2004 (OL L 359, 2004 12 4, p. 28).

<sup>(2)</sup> TKKK trečiasis klimato kaitos įvertinimas, 2001 m. Tarptautinės klimato kaitos komisijos ataskaita (<http://www.ipcc.ch/pub/reports.htm>).

<sup>(3)</sup> Apskaičiuojant preparatuose esančių nefluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų GWP, taikomi pirmajame TKKK įvertinime paskelbtos vertės, žr.: Climate Change, The IPCC Scientific Assessment, J.T. Houghton, G.J. Jenkins, J.J. Ephraums (ed.), Cambridge University Press, Cambridge (UK) 1990.

16. „regeneravimas“ — tai surinktų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų antrinis apdorojimas, siekiant atkurti medžiagos nustatytas veikimo charakteristikas;
17. „suardymas“ — tai procesas, kurio metu visos arba dauguma fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų yra visam laikui transformuojamos arba išskaidomos į vieną ar daugiau patvaresnių medžiagų, kurios nėra fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos;
18. „naujasis aerolis“ — tai tie aerolių generatoriai, kuriais prekiaujama ir kurie yra skirti parduoti plačiajai visuomenei pramogai ir dekoratyviniams tikslais, kaip nurodyta Direktyvos 94/48/EB<sup>(1)</sup> priede.

### 3 straipsnis

#### Ribojimas

1. I priede išvardytų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų turinčių šaldymo, oro kondicionavimo įrangos ir šilumos siurblių bei priešgaisrinių sistemų operatoriai, naudodamiesi visomis techniniu požiūriu įmanomomis ir pernelyg didelį sąnaudų nereikalaujančiomis priemonėmis:

- a) užkerta kelią šių dujų nutekėjimui ir
- b) nedelsdami pašalina nustatytą nutekėjimą.

2. 1 dalyje nurodytos įrangos operatoriai užtikrina, kad jų įrangą dėl galimo nutekėjimo tikrintų 5 straipsnio reikalavimus atitinkantys sertifikuoti darbuotojai pagal tokį tvarkaraštį:

- a) įranga, turinti ne mažiau kaip 3 kg fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų, tikrinama ne rečiau kaip kartą per 12 mėnesių laikotarpį; šis reikalavimas netaikomas hermetiškos sistemos įrangai, kuri tokia yra paženklinta ir turi mažiau kaip 6 kg fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų;
- b) įranga, turinti ne mažiau kaip 30 kg fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų, tikrinama ne rečiau kaip kartą per šešis mėnesius;
- c) įranga, turinti ne mažiau kaip 300 kg fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų, tikrinama ne rečiau kaip kartą per tris mėnesius.

Siekiant užtikrinti remonto efektyvumą, įranga tikrinama dėl galimo nutekėjimo praėjus mėnesiui po to, kaip buvo pašalintas nutekėjimas.

<sup>(1)</sup> 1994 m. gruodžio 7 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 94/48/EB, trylikta kartą iš dalies keičianti Direktyvą 76/769/EEB dėl valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų, susijusių su tam tikrų pavojingų medžiagų ir preparatų pardavimo ir naudojimo apribojimais, suderinimo (OL L 331, 1994 12 21, p. 7).

Šioje dalyje sąvoka „tikrinami dėl galimo nutekėjimo“ reiškia, kad įranga arba sistema pirmiausia tikrinamos dėl nutekėjimo naudojant tiesioginius arba netiesioginius matavimo metodus, pagrindinį dėmesį sutelkiant į tas įrangos arba sistemos dalis, iš kurių nutekėjimo tikimybė yra didžiausia.

3. 1 dalyje nurodytos įrangos, turinčios ne mažiau kaip 300 kg fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų, operatoriai įrengia nutekėjimo aptikimo sistemas. Siekiant užtikrinti tinkamą nutekėjimo aptikimo sistemų veikimą, sistemos tikrinamos ne rečiau kaip kartą per dvylikos mėnesių laikotarpį.

4. Įrengus reikiamai veikiančią tinkamą nutekėjimo aptikimo sistemą, pagal 2 dalies b ir c punktus reikalaujamų patikrinimų dažnumas sumažinamas per pusę.

5. Priešgaisrinių sistemų su esamu patikrinimų režimu, atitinkančiu ISO 14520 standarto reikalavimus, atveju laikoma, kad tokiais patikrinimais įsipareigojimai pagal šį reglamentą yra įvykdyti, jei tik patikrinimai atliekami bent jau tokio pat dažnumu.

6. 1 dalyje nurodytos įrangos, turinčios ne mažiau kaip 3 kg fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų, operatoriai registruoja įrangoje esančių dujų kiekį ir rūšį, pridėtus kiekius ir kiekį, surinktą techninės priežiūros, eksploatavimo ir šalinimo metu. Jie taip pat registruoja kitą svarbią informaciją, įskaitant informaciją, nurodančią techninę priežiūrą arba eksploatavimą atlikusią bendrovę arba specialistą, taip pat pagal 2, 3 ir 4 dalis atliktų patikrinimų datas ir rezultatus. Kompetentingai institucijai ir Komisijai prašant, joms pateikiami minėti registracijos įrašai.

7. Iki... (\*) Komisija, laikydama 11 straipsnio 2 dalyje nurodytos tvarkos, nustato kiekvienos šio straipsnio 1 dalyje nurodytos įrangos standartinius patikrinimo reikalavimus.

### 4 straipsnis

#### Surinkimas

1. Toliau išvardytų rūšių stacionarios įrangos operatoriai yra atsakingi už tinkamo fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų surinkimo, kurį vykdo sertifikuoti 5 straipsnio reikalavimus atitinkantys darbuotojai, tvarkos įdiegimą, siekiant užtikrinti dujų recirkuliaciją, regeneravimą arba suardymą:

- a) šaldymo, oro kondicionavimo įrangos ir šilumos siurblių aušinimo grandynų;

(\*) Šio reglamento įsigaliojimo diena.

b) įrangos, turinčios tirpiklių, kurių pagrindas yra fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos;

c) priešgaisrinių sistemų ir gesintuvų; ir

d) aukštos įtampos skirstomųjų įrenginių.

2. Kai pakartotinai užpildomo arba neužpildomo fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų konteinerio veikimo laikas baigiasi, transportavimo arba laikymo tikslais konteinerį naudojantis asmuo yra atsakingas už tinkamo konteinerio esančių dujų likučių surinkimo tvarkos įdiegimą, siekiant užtikrinti dujų recirkuliaciją, regeneraciją arba suardymą.

3. Tiek, kiek tai techniniu požiūriu įmanoma ir jei tai nereikalauja pernelyg didelių sąnaudų, fluorintas šiltnamio efektą sukeliančias dujas, kurių esama kituose produktuose ir įrangoje, įskaitant kilnojamą įrangą, išskyrus atvejus, kai ji naudojama karinėms operacijoms, surenka tinkamą kvalifikaciją turintys darbuotojai, siekiant užtikrinti dujų recirkuliaciją, regeneraciją arba suardymą.

4. Fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų surinkimas recirkuliacijai, regeneracijai arba suardymo tikslais pagal 1-3 dalis vykdomas prieš galutinai šalinant įrangą ir tam tikrais atvejais jų techninės priežiūros bei eksploatavimo metu.

#### 5 straipsnis

### Mokymas ir sertifikavimas

1. Iki... (\*) Komisija, remdamasi iš valstybių narių gauta informacija ir konsultuodamasi su atitinkamų sektorių specialistais, laikydamasi 11 straipsnio 2 dalyje nurodytos tvarkos, nustato atitinkamo personalo ir įmonių bei jų personalo, dalyvaujančio 3 ir 4 straipsniuose numatytoje veikloje, mokymo programų ir sertifikavimo būtiniausių reikalavimus ir abipusio pripažinimo sąlygas.

2. Iki... (\*\*\*) valstybės narės, remdamasi 1 dalyje nurodytais būtiniausiais reikalavimais, nustato arba patikslina savo mokymo ir sertifikavimo reikalavimus. Valstybės narės praneša Komisijai apie jų mokymo ir sertifikavimo programas. Valstybės narės pripažįsta kitoje valstybėje narėje išduotus pažymėjimus ir neriboja laisvės teikti paslaugas ir įsisteigimo laisvės dėl priežasčių, susijusių su kitoje valstybėje narėje išduotu pažymėjimu.

(\*) Šio reglamento įsigaliojimo diena.

(\*\*) Vieni metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

3. Atitinkamos įrangos operatorius užtikrina, kad atitinkami darbuotojai turėtų 2 dalyje nurodytą būtiną pažymėjimą, reikiantį atitinkamą taikomų reglamentų ir standartų išmanymą, o taip pat reikiamą kompetenciją fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekių prevencijos ir surinkimo bei saugaus darbo su atitinkamo tipo ir dydžio įrangos srityje.

4. Iki... (\*\*\*) valstybės narės užtikrina, kad 3 ir 4 straipsniuose nurodytą veiklą vykdančios bendrovės priimtų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų siuntas tik tais atvejais, jei jų darbuotojai turi šio straipsnio 2 dalyje paminėtus pažymėjimus.

5. Iki... (\*) Komisija, laikydamasi 11 straipsnio 2 dalyje nurodytos tvarkos, nustato šio straipsnio 2 dalyje nurodyto pranešimo formą.

#### 6 straipsnis

### Ataskaitų pateikimas

1. Kasmet iki kovo 31 d., pradėdant pirmaisiais kalendoriniais metais po šio reglamento įsigaliojimo, kiekvienas fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų gamintojas, importuotojas ir eksportuotojas, pateikdamas ataskaitą, perduoda Komisijai šiuos praėjusių kalendorinių metų duomenis, tą pačią informaciją persiūsdamas ir atitinkamos valstybės narės kompetentingai institucijai:

a) kiekvienas gamintojas, pagaminantis daugiau nei vieną toną fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų per metus, informuoja apie:

— jo bendrą kiekvienos rūšies fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų produkciją, nurodydamas pagrindines įrangos, kuriose tikimasi panaudoti medžiagą, kategorijas (pvz., kilnojama oro kondicionavimo, šaldymo, oro kondicionavimo įranga, putplasčiai, aerozoliai, elektros įranga, puslaidininkių gaminiai),

— kiekvienos į Bendrijos rinką jo pateiktos fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų rūšies kiekius,

— recirkuliuotus, regeneruotus arba suardytus kiekvienos rūšies fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekius;

(\*\*\*) Dveji metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

b) kiekvienas importuotojas, importuojantis daugiau kaip vieną toną fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų per metus, įskaitant gamintojus, kurie taip pat importuoja, informuoja apie:

— kiekvienos rūšies fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, kurį jis importavo arba pateikė į Bendrijos rinką, atskirai nurodydamas pagrindines įrangos, kurioje tikimasi panaudoti medžiagą, kategorijas (pvz., kilnojama oro kondicionavimo, šaldymo, oro kondicionavimo įranga, putplasčiai, aerosoliai, elektros įranga, puslaidininkių gaminiai),

— kiekvienos panaudotų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų rūšies kiekius, kuriuos jis importavo tam, kad recirkuluotų, regeneruotų arba suardytų;

c) kiekvienas eksportuotojas, eksportuojantis daugiau kaip vieną toną fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų per metus, įskaitant gamintojus, kurie taip pat eksportuoja, informuoja apie:

— kiekvienos rūšies fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekius, kuriuos jis eksportavo iš Bendrijos,

— kiekvienos panaudotų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų rūšies kiekius, kuriuos jis eksportavo tam, kad recirkuluotų, regeneruotų arba suardytų.

2. Iki...(\*) Komisija, laikydama 11 straipsnio 2 dalyje numatytos tvarkos, nustato šio straipsnio 1 dalyje nurodytų ataskaitų formas.

3. Komisija imasi tinkamų priemonių pateiktos informacijos konfidencialumui išsaugoti.

4. Valstybės narės nustato ataskaitų pateikimo sistemas, taikytinas šiame reglamente nurodytuose atitinkamuose sektoriuose, siekdamas pagal galimybes gauti duomenis apie dujų kiekius.

#### 7 straipsnis

### Ženklimas

1. Nepažeidžiant Tarybos direktyvos 67/548/EEB<sup>(1)</sup> ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 1999/45/EB<sup>(2)</sup>

(\*) Šio reglamento įsigaliojimo diena.

<sup>(1)</sup> 1967 m. birželio 27 d. Tarybos direktyva 67/548/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių pavojingų medžiagų klasifikavimą, pakavimą ir ženklimą etiketėmis, suderinimo (OL 196, 1967 8 16, p. 1). Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2004/73/EB (OL L 152, 2004 4 30, p. 1).

<sup>(2)</sup> 1999 m. gegužės 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 1999/45/EB dėl pavojingų preparatų klasifikavimą, pakavimą ir ženklimą reglamentuojančių valstybių narių įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatų derinimo (OL L 200, 1999 7 30, p. 1). Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos direktyva 2004/66/EB (OL L 168, 2004 5 1, p. 35).

nuostatų dėl pavojingų medžiagų ir preparatų ženklimo, 2 dalyje išvardyti fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų turintys produktai ir įranga į rinką nepateikiami, jeigu ant produktų ir įrangos, greta fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų užpildymo arba surinkimo paslaugų punktų arba ant tos produkto arba įrangos dalies, kurioje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų, aiškiai ir neištrinamai nenurodomas fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų cheminis pavadinimas naudojant pramonėje pripažintą nomenklatūrą, aiškiai nurodant, kad produkto sudėtyje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų. Hermetiškos sistemos turėtų būti paženklintos tokiomis.

2. 1 dalis taikoma tokioms produktų ir įrangos rūšims:

a) šaldymo produktams ir įrangai, turintiems perfluorangliavandenilių arba preparatų, kurių sudėtyje yra perfluorangliavandenilių;

b) šaldymo ir oro kondicionavimo produktams ir įrangai (išskyrus esančius motorinėse transporto priemonėse), šiluminiams siurbliams, priešgaisrinėms sistemoms ir gesintuvams, jei atitinkamos rūšies produkte arba įrangoje yra hidrofluorangliavandenilių arba preparatų, kurių sudėtyje yra hidrofluorangliavandenilių;

c) skirstomiesiems įrenginiams, turintiems sieros heksafluorido, arba preparatams, kurių sudėtyje yra sieros heksafluorido; ir

d) visiems fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų konteineriams.

3. Laikydama 11 straipsnio 2 dalyje nurodytos tvarkos, Komisija nustato naudotinos etiketės formą.

#### 8 straipsnis

### Naudojimo ribojimas

1. Nuo 2008 m. sausio 1 d. draudžiama naudoti sieros heksafluoridą arba jo preparatus magnio liejimo slegiant technologijoje, išskyrus atvejus, kai sieros heksafluorido sunaudojama mažiau kaip 850 kg per metus.

2. Sieros heksafluoridą arba jo preparatus naudoti transporto priemonių padangų pripildymui draudžiama nuo... (\*).

## 9 straipsnis

**Pateikimas į rinką**

1. Draudžiama pateikti į rinką II priede išvardytus produktus ir įrangą, kurių sudėtyje yra fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų arba kurių veikimas priklauso nuo šių dujų, pagal tame priede nurodytą tvarką.

2. 1 dalis netaikoma produktams ir įrangai, pagamintiems iki atitinkamo draudimo pateikti į rinką įsigaliojimo dienos.

## 10 straipsnis

**Peržiūra**

1. Remdamasi pažanga, daroma potencialiai apribojant arba pakeičiant fluorintas šiltnamio efektą sukeliančias dujas oro kondicionavimo sistemose, išskyrus įmontuotas 1970 m. vasario 6 d. Tarybos direktyvoje 70/156/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių motorinių transporto priemonių ir jų priekabų tipo patvirtinimą, suderinimo<sup>(1)</sup> nurodytose motorinėse transporto priemonėse, ir transporto rūšyse esančiose šaldymo sistemose, Komisija peržiūri šį reglamentą ir ne vėliau kaip iki 2007 m. gruodžio 31 d. paskelbia ataskaitą. Prireikus ji taip pat pateikia teisės aktų pasiūlymus dėl 3 straipsnio nuostatų taikymo oro kondicionavimo sistemoms, išskyrus įmontuotas Direktyvoje 70/156/EEB nurodytose motorinėse transporto priemonėse, ir transporto rūšyse esančioms šaldymo sistemoms.

2. Iki... (\*) Komisija paskelbia ataskaitą, grindžiamą patirtimi, įgyta taikant šį reglamentą. Visų pirma ataskaitoje:

- a) įvertinamas atitinkamų nuostatų dėl fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekių ir prognozuojamų kiekių poveikis ir nagrinėjamas šių nuostatų įgyvendinimo sąnaudų efektyvumas;
- b) atsižvelgiant į Tarptautinės klimato kaitos komisijos atliktą tolesnio įvertinimo ataskaitas, įvertinama, ar į I priedą nereikėtų įtraukti papildomų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų;
- c) įvertinamos valstybių narių pagal 5 straipsnio 2 dalį nustatytos mokymo ir sertifikavimo programos;

<sup>(1)</sup> OL L 42, 1970 2 23, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2004/104/EB (OL L 337, 2004 11 13, p. 13).

(\*) Ketveri metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

d) įvertinama būtinybė parengti Europos Bendrijos standartus dėl fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekių iš produktų ir įrangos ribojimo, visų pirma putplasčių atžvilgiu, įskaitant produktų ir įrangos projektavimo techninius reikalavimus;

e) įvertinamas pagal 3 straipsnį operatorių vykdomų ribojimo priemonių efektyvumas ir įvertinama, ar galima nustatyti didžiausius nutekiančių dujų iš įrangos kiekius;

f) įvertinami ir, jei reikia, gali būti siūlomi keisti 6 straipsnio 1 dalyje nustatyti ataskaitų pateikimo reikalavimai, visų pirma dėl vienos tonos kiekybinio apribojimo, siekiant pagerinti praktinį ataskaitų pateikimo reikalavimų taikymą;

g) įvertinama būtinybė parengti ir platinti pranešimus apie geriausias prieinamas gamybos būdus ir geriausią aplinkosaugos praktiką, susijusią su fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimų prevencija ir sumažinimu;

h) įtraukiama bendra technologijų vystymosi Bendrijoje ir tarptautiniu lygiu, ypač putplasčių srityje, įgytos patirties, aplinkosaugos reikalavimų ir bet kokio poveikio vidaus rinkos veikimui santrauka;

i) įvertinama, ar yra techniškai įmanoma ir ekonomiškai efektyvu pakeisti sieros heksafluoridą kita medžiaga liejimo smėlinėse formose, šabloninio liejimo ir aukšto slėgio liejimo technologijose ir, jei reikia, siūloma iki 2009 m. sausio 1 d. peržiūrėti 8 straipsnio 1 dalį; ir, atsižvelgiant į tolesnį prieinamų alternatyvų įvertinimą, iki 2010 m. sausio 1 d. peržiūrima 8 straipsnio 1 dalyje nustatyta išimtis;

j) įvertinama, ar yra techniškai įmanoma ir ekonomiškai efektyvu į II priedą įtraukti papildomus fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų turinčius produktus ir įrangą, ir, jei reikia, siūloma iš dalies pakeisti II priedą, siekiant įtraukti tokius produktus ir įrangą;

k) įvertinama, ar nereikėtų iš dalies pakeisti Bendrijos nuostatų dėl fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų sukeltą globalinio klimato atšilimo potencialo; darant bet kokius pakeitimus, reikėtų atsižvelgti į technologijos ir mokslo pasiekimus bei poreikį laikytis pramoninių produktų planavimo tvarkaraščio.

3. Jei būtina, Komisija pateikia atitinkamus pasiūlymus dėl šio reglamento nuostatų patikslinimo.



## 11 straipsnis

**Komitetas**

1. Komisijai padeda Reglamento (EB) Nr. 2037/2000 18 straipsniu įsteigtas komitetas.

2. Darant nuorodą į šią straipsnio dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai, atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalyje numatytas laikotarpis — trys mėnesiai.

3. Komitetas priima savo darbo tvarkos taisykles.

## 12 straipsnis

**Sankcijos**

1. Valstybės narės nustato taisykles dėl sankcijų, taikomų už šio reglamento nuostatų pažeidimus, ir imasi visų būtinų priemonių, kad tokios taisyklės būtų įgyvendinamos. Numatytos sankcijos turi būti veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios.

2. Iki... (\*) valstybės narės praneša Komisijai apie taisykles dėl sankcijų ir nedelsdamos informuoja ją apie visus tokių taisyklių pakeitimus.

## 13 straipsnis

**Įsigaliojimas**

Šis reglamentas įsigalioja praėjus dvylikai mėnesių po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje,

*Europos Parlamento vardu*  
*Pirmininkas*

...

*Tarybos vardu*  
*Pirmininkas*

...

---

(\*) Vieni metai nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

## I PRIEDAS

## 1 DALIS

## Fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos, nurodytos 2 straipsnio 1 dalyje

Fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos	Cheminė formulė	Globalinio klimato atšilimo potencialas
Sieros heksafluoridas	SF <sub>6</sub>	22 200
<i>Hidrofluorangliavandeniliai (HFCs):</i>		
HFC-23	CHF <sub>3</sub>	12 000
HFC-32	CH <sub>2</sub> F <sub>2</sub>	550
HFC-41	CH <sub>3</sub> F	97
HFC-43-10mee	C <sub>5</sub> H <sub>2</sub> F <sub>10</sub>	1 500
HFC-125	C <sub>2</sub> HF <sub>5</sub>	3 400
HFC-134	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub>	1 100
HFC-134a	CH <sub>2</sub> FCF <sub>3</sub>	1 300
HFC-152a	C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub>	120
HFC-143	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub>	330
HFC-143a	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub>	4 300
HFC-227ea	C <sub>3</sub> HF <sub>7</sub>	3 500
HFC-236cb	CH <sub>2</sub> FCF <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	1 300
HFC-236ea	CHF <sub>2</sub> CHFCF <sub>3</sub>	1 200
HFC-236fa	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>6</sub>	9 400
HFC-245ca	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>5</sub>	640
HFC-245fa	CHF <sub>2</sub> CH <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	950
HFC-365mfc	CF <sub>3</sub> CH <sub>2</sub> CF <sub>2</sub> CH <sub>3</sub>	890
<i>Perfluorangliavandeniliai (PFCs):</i>		
Perfluormetanas	CF <sub>4</sub>	5 700
Perfluoretanas	C <sub>2</sub> F <sub>6</sub>	11 900
Perfluorpropanas	C <sub>3</sub> F <sub>8</sub>	8 600
Perfluorbutanas	C <sub>4</sub> F <sub>10</sub>	8 600
Perfluorpentanas	C <sub>5</sub> F <sub>12</sub>	8 900
Perfluorheksanas	C <sub>6</sub> F <sub>14</sub>	9 000
Perfluorciklobutanas	c-C <sub>4</sub> F <sub>8</sub>	10 000

**2 DALIS****Preparato sukeliama globalinio klimato atšilimo potencialo (GWP) apskaičiavimo metodas**

Bendras preparato GWP yra svertinis sumos vidurkis, gautas atskirų medžiagų svertines dalis padauginus iš jų GWP.

$$\sum (\text{Medžiaga X \%} \times \text{GWP}) + (\text{Medžiaga Y \%} \times \text{GWP}) + \dots (\text{Medžiaga N \%} \times \text{GWP})$$

Čia % yra svertinė dalis, kurios leistinas nuokrypis yra +/- 1 %.

Pavyzdžiui: formulės taikymas teoriniam dujų mišiniui, sudarytam iš 23 % HFC-32; 25 % HFC-125 ir 52 % HFC-134a;

$$\sum (23 \% \times 550) + (25 \% \times 3\,400) + (52 \% \times 1\,300)$$

$$\Rightarrow \text{Bendras GWP} = 1\,652,5$$

---

## II PRIEDAS

## Draudimai pateikti į rinką pagal 9 straipsnį

Fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos	Produktai ir įranga	Draudimo data
Fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos	Pakartotiniai neužpildomi konteineriai	Įsigaliojimo diena
Hidrofluorangliavandeniliai ir perfluorangliavandeniliai	Neizoliuotos tiesioginio išgarinimo sistemos, kuriose yra aušalų	Įsigaliojimo diena
Perfluorangliavandeniliai	Priešgaisrinės sistemos ir gesintuvai	Įsigaliojimo diena
Fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos	Buitinio naudojimo langai	Įsigaliojimo diena
Fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos	Kiti langai	Praėjus vieniems metams nuo įsigaliojimo dienos
Fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos	Avalynė	2006 m. liepos 1 d.
Fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos	Padangos	Įsigaliojimo diena
Fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos	Vieno komponento putplasčiai, išskyrus, kai reikalaujama laikytis nacionalinių saugos standartų	Praėjus vieniems metams nuo įsigaliojimo dienos
Hidrofluorangliavandeniliai	Naujieji aerosoliai	Praėjus dvejiems metams nuo įsigaliojimo dienos

## TARYBOS MOTYVŲ PAREIŠKIMAS

### I. IŽANGA

1. Komisija 2003 m. rugpjūčio 11 d. pateikė Tarybai pasiūlymą dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl tam tikrų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų.
2. Europos Parlamentas pateikė savo nuomonę 2004 m. kovo 31 d. (pirmuoju svarstymu).  
Ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas pateikė savo nuomonę 2004 m. sausio 28 d.
3. 2005 m. birželio 21 d. Taryba priėmė bendrąją poziciją pagal Sutarties 251 straipsnį.

### II. TIKSLAS

Komisijos pasiūlyto reglamento tikslai buvo tokie:

- daug prisidėti, siekiant dabartinio EB Kioto protokolo tikslo ir net dar daugiau sumažinti teršalų išmetimą vėlesniais laikotarpiais, įdiegiant ekonomiškai efektyvias kontrolės ir sušvelninimo priemones bei skatinant atsargiau naudoti fluorintas šiltnamio efektą sukeliančias dujas, ypač aplinkai labiau kenkiančias dujas, t. y. tas, kurių globalinio klimato atšilimo potencialus dydis yra didelis, ir
- užkirsti kelią vidaus rinkos iškraipymui, galinčiam kilti dėl skirtingų naudojamų ar planuojamų valstybių narių nacionalinių priemonių, skirtų užtikrinti, kad būtų laikomasi jų įsipareigojimų pagal EB susitarimą dėl šalių atsakomybės pasidalijimo siekti EB Kioto protokolo tikslo sumažinti teršalų išmetimą<sup>(1)</sup>. Šis pasiūlymas draudžia naudoti dujas tam tikrais metodais bei pateikti į rinką ribotą įrenginių skaičių, kurių sudėtyje yra šių dujų.

### III. BENDROSIOS POZICIJOS ANALIZĖ

#### 1. Bendrosios nuostatos

Į bendrąją poziciją įtraukta maždaug du trečdaliai Europos Parlamento pirmajame svarstyme pasiūlytų pakeitimų. Taryba mano, kad bendroji pozicija, nors ir keičianti pasiūlytą požiūrį (žr. toliau 3 straipsnio dalį), nekeičia pradinio Komisijos pasiūlymo tikslų, ir pažymi, kad Komisija taip pat remia dabartinę bendrąją poziciją.

#### 2. Europos Parlamento pakeitimai

EP 2004 m. kovo 31 d. plenariniame balsavime priėmė 81 pasiūlymo pakeitimą.

- a) 54 iš jų įtraukti pažodžiui, iš dalies arba iš esmės į Tarybos bendrąją poziciją, 44 — į reglamentą ir 10 — į direktyvą ir
- b) 27 pakeitimai nebuvo įtraukti.

Priimti pakeitimai yra išvardyti toliau jų įtraukimo į dvi bendrosios pozicijos sudėtinės dalis tvarka, pirmiausia — įtrauktieji į reglamentą, paskui — įtrauktieji į direktyvą:

Reglamentas:

*3 pakeitimas:* Priimtas 4 konstatuojamojoje dalyje, o papildymas žodžiu „šiltnamio“ priimtas visuose tekstuose.

*8 pakeitimas:* Priimtas iš esmės. 1 straipsnio pirmoji pradinė pastraipa buvo pakeista dviem pastraipomis, kuriose dabar išdėstytas šio pakeitimo turinys.

<sup>(1)</sup> 2002 m. balandžio 25 d. Tarybos sprendimas 2002/358/EB dėl Jungtinių Tautų bendrosios klimato kaitos konvencijos Kioto protokolo patvirtinimo Europos Bendrijos vardu ir bendro jame numatytų įsipareigojimų vykdymo.

10 pakeitimas: Priimtas didžiąja dalimi 2 straipsnio g punkte — pačių dujų pateikimas į rinką neįtraukiamas į bendrąją poziciją, dalis dėl transporto priemonių neįtraukiama, kadangi Taryba siūlo nagrinėti šią pasiūlymo dalį atskiroje direktyvoje dėl transporto priemonių tipo patvirtinimo.

12 pakeitimas: Priimtas iš dalies 2 straipsnio n punkte — Taryba nemanė, kad tikslus nurodymas „jų eksploatavimo ar sunaikinimo metu“ yra reikalingas, todėl neapibrėžė jokių laiko ribų.

13 pakeitimas: Taryba pritarė, kad reikia apibrėžti sunaikinimo sąvoką, bet nesilaikė Parlamento pasiūlyto teksto, vietoj jo į bendrąją poziciją įtrauktas standartinis sunaikinimo sąvokos apibrėžimas, naudojamas pranešimuose dėl ozono sluoksnio, žr. 2 straipsnio q punktą.

15, 16 ir 17 pakeitimai: Visi priimti iš dalies 2 straipsnio b, c ir a punktuose — Taryba nemanė, kad paskutinis sakinyss reikalingas, taigi kiekvienu atveju jis neįtraukiamas į bendrąją poziciją.

18 pakeitimas: Priimtas iš esmės 2 straipsnio d dalyje.

23 pakeitimas: Priimtas iš esmės 3 straipsnio 1 dalyje — Taryba, po ilgų diskusijų dėl sąvokų „operatorius“ ir „savininkas“, nusprendė naudoti tik sąvoką „operatorius“, bet operatoriaus sąvokos apibrėžime (2 straipsnio f punktas) pažymima, kad konkrečiais atvejais valstybės narės gali paskirti savininką atsakinguoju už operatoriaus vaidmens vykdymą.

107 pakeitimas: Priimtas iš dalies, šio pakeitimo turinys aptariamasis 3 straipsnio 2 dalyje, išskyrus poreikį patikrinti įrenginių montavimą, žr. atmetą 24 pakeitimą.

26, 27 ir 28 pakeitimai: Priimti 3 straipsnio 2 dalyje, išskyrus 26 pakeitimo pirmąją dalį, kuri nepasirodė reikalinga.

29 pakeitimas: Priimtas 3 straipsnio 2 dalyje, bendrojoje pozicijoje šis pakeitimas taip pat taikomas įrenginiams, aptariamiems b ir c punktuose.

30 pakeitimas: Priimtas iš dalies 3 straipsnio 4 dalyje, kadangi patikrinimų skaičius tikrai gali būti sumažintas per pusę, bet tik įrengus nuotėkio nustatymo sistemą.

31 pakeitimas: Priimtas 3 straipsnio 5 dalyje.

110 ir 32 pakeitimai: Priimti iš dalies 3 straipsnio 4 dalyje — žr. 30 pakeitimą

33 pakeitimas: Priimtas iš dalies 3 straipsnio 3 dalyje, atmesta dalis apie „vieną grandinę“ (žr. 26 pakeitimą) ir atmesta paskutinė dalis, kadangi bendrojoje pozicijoje naudojami žodžiai „tinkama“ nuotėkio nustatymo sistema.

34 pakeitimas: Priimtas 3 straipsnio 6 dalyje (plg. 23 pakeitimą).

35 pakeitimas: Priimtas 3 straipsnio 1 dalyje.

39 pakeitimas: Priimtas 4 straipsnio 4 dalyje, tačiau Taryba manė, kad praktikoje labiau tinka sakyti „prieš“ galutinai sunaikinant, o ne galutinio sunaikinimo „metu“.

41 ir 42 pakeitimai bei dalis 43 ir 44 pakeitimų: Buvo žymiai pakeista 5 straipsnio formuluotė — į 1, 2 ir 3 dalis iš esmės buvo įtrauktas 41 ir 42 pakeitimų turinys bei dalis 43 ir 44 pakeitimų.

46, 47 pakeitimai, dalis 48 ir 50 pakeitimų: Priimti 6 straipsnio 1 dalies a punkte.

52 pakeitimas, dalis 53 pakeitimo, iš esmės 54 pakeitimas ir 55 pakeitimas: Priimti 6 straipsnio 1 dalies b punkte.

59 ir 60 pakeitimai: Priimti 6 straipsnio 1 dalies c punkte.

62 ir 63 pakeitimai: Priimti iš esmės 6 straipsnio 4 dalyje.

78 pakeitimas: Priimtas iš esmės, įvedus naują straipsnį (6b) dėl „Ženklavimo“ į bendrąją poziciją.

65 pakeitimas: Priimtas 7 straipsnyje.

67 pakeitimas: Beveik pažodžiui priimtas 8 straipsnio 1 dalyje.

79 pakeitimas: Priimtas iš dalies, į 9 straipsnio 1 dalį įtrauktas žodis „šiltnamio“, bet neišbraukiama „esančiose (esančioms) transporto rūšyse“.

105 pakeitimas: Pritarta išbraukimui 11 straipsnyje.

Direktyva:

6 pakeitimas: Priimtas iš esmės 4 konstatuojamojoje dalyje.

85 ir 96 pakeitimai: Priimti.

111 pakeitimas: Priimtas iš esmės 5 straipsnio 2 dalyje, tačiau data yra susijusi su suderinto nuotėkio nustatymo bandymo patikrinimu, o ribinės vertės jau yra nustatytos bendrojoje pozicijoje.

71 pakeitimas: Priimtas 7 straipsnio 1 dalies antrojoje įtraukoje.

112 pakeitimas: Priimtas iš dalies 5 straipsnio 4 dalyje, tačiau bendrojoje pozicijoje naudojamas globalinio klimato atšilimo potencialus dydis (GWP) yra 150, o ne 50.

73 pakeitimas: Priimtas iš dalies 5 straipsnio 5 dalyje, tačiau data bendrojoje pozicijoje yra 2017 m. sausio 1 d., o ne 2014 m. sausio 1 d., ir bendrojoje pozicijoje naudojama GWP vertė yra 150, o ne 50.

76 pakeitimas: Pritarta kvotų sistemos išbraukimui.

86 pakeitimas: Priimtas iš esmės. Pagal 8 straipsnio 1 dalį praėjus penkeriems, o ne po dvejiems metams nuo įsigaliojimo pateiktiname pranešime išnagrinėjama, ar reikalingi pakeitimai, atsižvelgiant į technologijos ir mokslo pasiekimus bei poreikį laikytis pramoninių produktų planavimo tvarkaraščio.

82 pakeitimas: iš esmės aptariamasis 8 straipsnyje

27 atmesti pakeitimai išvardijami ta tvarka, kuria jie būtų taikomi Komisijos pasiūlymui, pateikiant jų atmetimo priežastis:

2 pakeitimas: bendrojoje pozicijoje kai kurias reikalingas priemones reikia taikyti remiantis 95 straipsniu, taigi valstybės narės gali nebeturėti galimybės taikyti tam tikras nacionalines priemones.

4 pakeitimas: šių dujų naudojimas buvo apribotas remiantis 7 straipsnyje nurodytais draudimais ir pasikonsultavus su Komisija. Pagal 9 straipsnio 2 dalies i punktą draudimai naudoti bus peržiūrėti 2009 ir 2010 m., o galimas draudimų pateikti į rinką išplėtimas bus apsvaistytas bendrojoje peržiūroje (9 straipsnio 2 dalies j punktas).

5 ir 7 pakeitimai: Komisijos pasiūlyta 7 konstatuojamoji dalis ir Parlamento pasiūlymas dėl 9a konstatuojamosios dalies nėra įtraukti į bendrąją poziciją, kadangi Taryba nemanė, kad reikia aiškinti kiekvieną reikalavimą. Vietoj to buvo įtrauktas bendresnės konstatuojamosios dalys, siekiant paaiškinti, kurios reglamento dalys remiasi 175 straipsniu, o kurios — 95 straipsniu.

9 pakeitimas: Taryba nemanė, kad reikia apibrėžti gamintoją.

11 pakeitimas: Taryba suteikė pirmenybę žodžiui „konteineris“, o ne žodžiui „talpykla“, bet pridėjo žodį „pirmiausia“ prie Komisijos pasiūlyto sąvokos apibrėžimo.

108 pakeitimas: Taryba nemanė, kad reikia įtraukti 50 GWP ribą į sąvokos apibrėžimą, kadangi ji aptariama tolesniuose straipsniuose.

20 pakeitimas: po ilgų debatų Taryba nusprendė palikti Komisijos pasiūlymą naudoti „naujovišką aerozolį“, kadangi nemanė, kad buvo atlikti pakankami kitų aerozolių tyrimai ir buvo pakankamai dėl jų konsultuojamasi.

21 pakeitimas: Taryba nemanė, kad reikia įtraukti konkrečias nuostatas dėl smulkiųjų gamintojų.

22 pakeitimas: Taryba manė, kad tai per daug bendra, principas aptiriamas 3 straipsnio 1 dalyje.

24 pakeitimas: Taryba manė, kad tai jau yra įprasta tvarka ir šio straipsnio tikslas — užtikrinti, kad pradėjus veikti įrenginiams nebūtų nuotėkio.

25 pakeitimas: Po išsamių debatų Taryba nemanė, kad yra tikslinga šiuo metu pritaikyti šį išipareigojimą kilnojamiesiems įrenginiams, tačiau tai bus peržiūrėta iki 2007 m. gruodžio 31 d. (žr. 9 straipsnio 1 dalį).

36 pakeitimas: Taryba nemanė, kad reikalingas šis registravimo reikalavimas.

40 pakeitimas: Taryba nemanė, kad reikalingas šis registravimo reikalavimas.

49 pakeitimas: tai yra aptariama 6 straipsnio 1 dalies b punkte.

57 ir 61 pakeitimai: Taryba nemanė, kad šiuos reikalavimus būtų galima įgyvendinti praktikoje.

64 pakeitimas: į bendrąją poziciją 1-oje straipsnio dalyje vis dar įtraukta išimtis dėl draudimo naudoti, tačiau tai turi būti peržiūrėta iki 2010 m. sausio 1 d., žr. 9 straipsnio 2 dalies i punktą.

69, 74, 75 ir 77 pakeitimai: Taryba nenorėjo įtraukti mokesčių paskatas į bendrosios pozicijos tekstą.

80 pakeitimas: Taryba manė, kad tai yra pernelyg bendra, tačiau peržiūrą aptariančiame 9 straipsnyje buvo pridėti i ir j punktai, kuriuose kalbama apie šio pakeitimo aspektus.

81 pakeitimas: Taryba manė, kad tai jau buvo aptarta bendrosios peržiūros punktuose, išdėstytuose 9 straipsnio 2 dalyje, pvz., punktuose a, g ir h.

104 pakeitimas: po ilgų diskusijų Taryba sutiko, kad reikėtų pasitelkti esamą Ozono sluoksnį ardančių medžiagų reguliavimo komitetą, bet pagal reguliavimo, o ne valdymo procedūrą, žr. 10 straipsnį.

83 pakeitimas: nebuvo manoma, kad reikalingas atskiras komitetas.

84 pakeitimas: naujos formos direktyva dėl transporto priemonės tipo patvirtinimo reiškia, kad tai, kas susiję su oro kondicionavimu transporto priemonėse, nebepateikiama bendrosios pozicijos II priede, o aerozolių atveju Taryba nusprendė palikti „naujoviškus aerozolius“, kaip siūlo Komisija, žr. 20 pakeitimą.



### 3. Tarybos įvestos svarbiausios naujovės

— *Kilnojamieji oro kondicionavimo įrenginiai:*

#### 1. Kvotų sistema

Taryba sutiko su Parlamento pakeitimais, atsižvelgdama į tai, kad pasiūlyta kvotų sistema nėra praktiškiausias būdas sumažinti iš šių sistemų išmetamų teršalų kiekį ir galiausiai pakeisti šaltnešį visose naujose sistemose mažiau aplinkai kenkiančia medžiaga (t. y. dujomis, kurių daug mažesnis GWP). Todėl kvotų sistema buvo išbraukta.

#### 2. Direktyva dėl tipo patvirtinimo

Taryba pažymėjo, kad Parlamentas ketino panaudoti, ypač 82 ir 112 pakeitimuose, EB tipo patvirtinimo sistemą pagal Direktyvą 70/156/EEB, siekdamas kontroliuoti, kaip transporto priemonėse bus įrengiamos aplinkai nekenksmingos oro kondicionavimo sistemos.

Taryba pritarė Parlamento tikslui ir įgyvendino jį pasitelkdama standartinę direktyvos dėl transporto priemonės tipo patvirtinimo formą pagal Direktyvoje 70/156/EEB atspindėtus pirminius teisės aktus.

— *Likusių reglamento dalių teisiniai pagrindai:*

Taryba, nusprendusi pasiūlymo dalį dėl kilnojamųjų oro kondicionavimo įrenginių perkelti į atskirą direktyvą, labai nuodugniai apsvarstė likusiai reglamento daliai tinkamus teisinius pagrindus ir, kaip atspindėta jos bendrojoje pozicijoje, nusprendė, kad tinkamiausias sprendimas — dvejopi teisiniai pagrindai. Tai reiškia, kad reglamentas remiasi 175 straipsnio 1 dalimi. Tačiau visi su draudimais naudoti, draudimu pateikti į rinką ir ženkliniu susiję straipsniai remiasi Sutarties 95 straipsniu. Straipsnį, kuriame reikalaujama specialaus gaminių, kurių sudėtyje yra fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos, ženklinimo, įtraukė pati Taryba, ir atrodo, kad jis tam tikru mastu atitinka Parlamento pakeitimą dėl informacijos vartotojams.

### IV. IŠVADA

Nepaisant to, kad Taryba negali pritarti visiems Parlamento priimtiems pakeitimams, ji mano, kad bendroji pozicija didele dalimi atspindi tai, kas rūpi Parlamentui.

Bendrojoje pozicijoje naujai formuluojamas kilnojamųjų oro kondicionavimo įrenginių aspektas. Tačiau iš esmės Parlamento ir Tarybos tikslas yra bendras — remiantis teisės aktais dėl tipo patvirtinimo surasti veiksmingesnį sprendimą negu pasiūlymas naudoti kvotas. Reikėtų pabrėžti, kad nors yra dvi dalys — reglamentas ir direktyva, — Taryba ir Komisija sutinka, kad tebėra tik vienas pasiūlymas.

**BENDROJI POZICIJA (EB) Nr. 26/2005****Tarybos priimta 2005 m. birželio 21 d.**

**siekiant priimti ... m. ... d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2005/.../EB dėl dujų, išmetamų iš motorinių transporto priemonių oro kondicionavimo sistemų, ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 70/156/EEB**

(2005/C 183 E/02)

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Europos Bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 95 straipsnį,

atsižvelgdami į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę <sup>(1)</sup>,laikydami Sutarties 251 straipsnyje nustatytos tvarkos <sup>(2)</sup>,

kadangi:

(1) Vidaus rinką sudaro vidaus sienų neturinti erdvė, kurioje turi būti užtikrintas laisvas prekių, asmenų, paslaugų ir kapitalo judėjimas, ir tuo tikslu veikia motorinių transporto priemonių Bendrijos tipo patvirtinimo sistema. Siekiant išvengti skirtingų įvairiose valstybėse narėse reikalavimų patvirtinimo ir užtikrinti tinkamą vidaus rinkos veikimą, techniniai reikalavimai motorinių transporto priemonių oro kondicionavimo sistemų tipo patvirtinimui turėtų būti suderinti.

(2) Vis daugiau valstybių narių ketina reglamentuoti oro kondicionavimo sistemų naudojimą motorinėse transporto priemonėse dėl 2002 m. balandžio 25 d. Tarybos sprendimo 2002/358/EB dėl Jungtinių Tautų bendrosios klimato kaitos konvencijos Kioto protokolo patvirtinimo Europos Bendrijos vardu ir bendro jame numatytų įsipareigojimų vykdymo <sup>(3)</sup>. Sprendimas įpareigoja Bendriją ir jos valstybes nares Kioto protokolo A priede išvardytų šiltnamio efektą sukeliančių dujų bendrą išmetamą antropogeninį kiekį 2008-2012 m. laikotarpiu sumažinti 8 % palyginus su 1990 m. lygiais. Dėl nesuderinto šių įsipareigojimų vykdymo gali kilti pavojus, kad bus sukurtos kliūtys laisvam motorinių transporto priemonių judėjimui Bendrijoje. Todėl tikslinga nustatyti reikalavimus, kuriuos turi atitikti transporto priemonėse įrengtos oro kondicionavimo sistemos, kad jas būtų galima leisti pateikti į rinką ir uždrausti nuo tam tikros datos oro kondicionavimo sistemas, kuriose pagal paskirtį turi būti fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų, kurių sukeliama globalinio klimato atšilimo potencialas viršija 150.

(3) Iš motorinių transporto priemonių oro kondicionavimo sistemų išmetamas hidrofluorangliavandenilis-134a (HFC-134a), kurio sukeliama globalinio klimato atšilimo potencialas yra 1300, dėl savo įtakos klimato kaitai vis labiau kelia susirūpinimą. Artimiausioje ateityje tikimasi turėti ekonomiškai veiksmingas ir saugias alternatyvas hidrofluoroangliavandeniliui-134a (HFC-134a). Atsižvelgiant į pažangą, daromą potencialiai apribojant išmetamas fluorintas šiltnamio efektą sukeliančias dujas tokiose sistemose arba jas pakeičiant, reikėtų peržiūrėti, ar ši direktyva neturėtų apimti ir kitų motorinių transporto priemonių kategorijų, ir ar, atsižvelgiant į technologijos ir mokslo pasiekimus bei poreikį laikytis pramoninių produktų planavimo tvarkaraščio, nereikėtų iš dalies pakeisti nuostatų dėl šių dujų sukeliama globalinio klimato atšilimo potencialo.

(4) Siekiant užtikrinti veiksmingą tam tikrų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų draudimą, reikia riboti galimybę motorinėse transporto priemonėse įrengti oro kondicionavimo sistemas, kuriose pagal paskirtį turi būti fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų, kurių sukeliama globalinio klimato atšilimo potencialas viršija 150 ir drausti oro kondicionavimo sistemas pildyti tokiomis dujomis.

(5) Siekiant riboti tam tikrų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetimą iš motorinių transporto priemonių oro kondicionavimo sistemų, reikia nustatyti nutakančių dujų kiekio ribines vertes bei bandymų atlikimo tvarką, kurie skirti išmatuoti nuotėkį motorinėse transporto priemonėse įrengtose oro kondicionavimo sistemose, kuriose pagal paskirtį turi būti fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų, kurių sukeliama globalinio klimato atšilimo potencialas viršija 150.

(6) Siekiant prisidėti prie Bendrijos ir jos valstybių narių įsipareigojimų, prisiimtų pagal JT bendrąją klimato kaitos konvenciją, Kioto protokolą bei Sprendimą 2002/358/EB, įvykdymo Reglamentas (EB) Nr. .../2005 <sup>(4)</sup> ir ši direktyva, kuriais prisidedama prie fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų išmetamo kiekio sumažinimo, turėtų būti priimti ir paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* tuo pačiu metu.

<sup>(1)</sup> OL C 108, 2004 4 30, p. 62.<sup>(2)</sup> 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento nuomonė (OL C 103 E, 2004 4 29, p. 600), 2005 m. birželio 21 d. Tarybos bendroji pozicija ir ... m.... d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).<sup>(3)</sup> OL L 130, 2002 5 15, p. 1.<sup>(4)</sup> Žr. Šio Oficialiojo leidinio p. .... (nuorodą į reglamentą, susijusį su šia direktyva ir spausdinamą tuo pačiu metu).

- (7) Bet kuris transporto priemonių gamintojas patvirtinimą suteikiančiai institucijai turi pateikti visą atitinkamą techninę informaciją apie įrengtas oro kondicionavimo sistemas ir jose naudojamas dujas. Kai naudojamos oro kondicionavimo sistemos, kuriose pagal paskirtį turi būti fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų, kurių sukeliamo globalinio klimato atšilimo potencialas viršija 150, gamintojas taip pat turėtų nurodyti iš tų sistemų nutekančių dujų kiekį.
- (8) Šiai direktyvai įgyvendinti būtinos priemonės turėtų būti priimtos pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą 1999/468/EB, nustatantį Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką <sup>(1)</sup>.
- (9) Ši direktyva — viena iš atskirųjų direktyvų, skirtų EB tipo patvirtinimo procedūrai, nustatytai 1970 m. vasario 6 d. Tarybos direktyva 70/156/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių motorinių transporto priemonių ir jų priekabų tipo patvirtinimą, suderinimo <sup>(2)</sup>. Todėl Direktyva 70/156/EEB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista.
- (10) Kadangi šios direktyvos tikslų kontroliuoti nutekančių tam tikrų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį transporto priemonėse įrengtose oro kondicionavimo sistemose ir nuo tam tikros datos uždrausti oro kondicionavimo sistemas, kuriose pagal paskirtį turi būti fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų, kurių sukeliamo globalinio klimato atšilimo potencialas viršija 150, valstybės narės, veikdamos atskirai, negali deramai pasiekti, o Bendrija dėl šios direktyvos masto ir poveikio gali jį pasiekti geriau, Bendrija gali patvirtinti priemones, laikydamosi Sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti.
- (11) Pagal Tarpinstitucinio susitarimo dėl geresnės teisės aktų leidybos <sup>(3)</sup> 34 punktą valstybės narės skatinamos savo ir Bendrijos interesų labui parengti lenteles, kurios kuo geriau iliustruotų šios direktyvos ir perkėlimo į nacionalinę teisę priemonių atitikimą, ir viešai jas paskelbti.

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

### Reguliavimo dalykas

Šioje direktyvoje nustatomi transporto priemonių EB tipo patvirtinimo arba nacionalinio tipo patvirtinimo reikalavimai

<sup>(1)</sup> OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

<sup>(2)</sup> OL L 42, 1970 2 23, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2004/104/EB (OL L 337, 2004 11 13, p. 13).

<sup>(3)</sup> OL C 321, 2003 12 31, p. 1.

dėl dujų, išmetamų iš transporto priemonėse įrengtų oro kondicionavimo sistemų, ir šių sistemų saugaus veikimo. Joje taip pat išdėstomos nuostatos dėl tokių sistemų įrengimo ir pakartotinio užpildymo.

2 straipsnis

### Taikymo sritis

Ši direktyva taikoma M<sub>1</sub> ir N<sub>1</sub> kategorijos motorinėms transporto priemonėms, kaip apibrėžta Direktyvos 70/156/EEB II priede. Šioje direktyvoje N<sub>1</sub> kategorijos transporto priemonės apribojamos tik I klasės transporto priemonėmis, kaip apibrėžta 1970 m. kovo 20 d. Tarybos direktyvos 70/220/EEB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių priemones, kurių būtina imtis oro apsaugai nuo motorinių transporto priemonių išmetamųjų teršalų, suderinimo <sup>(4)</sup> I priedo 5.3.1.4 punkto pirmojoje lentelėje, įterpitoje Direktyva 98/69/EB <sup>(5)</sup>.

3 straipsnis

### Sąvokos

Šioje direktyvoje taikomi šie sąvokų apibrėžimai:

- 1) „transporto priemonė“ — tai bet kokia motorinė transporto priemonė, kuriai taikoma ši direktyva;
- 2) „transporto priemonės tipas“ — tai tipas, kaip apibrėžta Direktyvos 70/156/EEB II priedo B skyriuje;
- 3) „oro kondicionavimo sistema“ — tai bet kokia sistema, kurios pagrindinis tikslas yra sumažinti transporto priemonės keleivių salono oro temperatūrą ir drėgmę;
- 4) „dvių garintuvų sistema“ — tai sistema, kur vienas garintuvas yra montuojamas variklio skyriuje, o kitas kitame transporto priemonės skyriuje; visos kitos sistemos laikomos „vieno garintuvo sistemomis“;
- 5) „fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos“ tai Kioto protokolo A priede išvardyti hidrofluorangliavandeniliai (HFCs), perfluorangliavandeniliai (PFCs) ir sieros heksafluoridas (SF<sub>6</sub>) bei preparatai, kurių sudėtyje yra šių medžiagų, tačiau neapima medžiagų, kurioms taikomas 2000 m. birželio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2037/2000 dėl ozono sluoksnį ardančių medžiagų <sup>(6)</sup>;

<sup>(4)</sup> OL L 76, 1970 4 6, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2003/76/EB (OL L 206, 2003 8 15, p. 29).

<sup>(5)</sup> OL L 350, 1998 12 28, p. 1.

<sup>(6)</sup> OL L 244, 2000 9 29, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 2077/2004 (OL L 359, 2004 12 4, p. 28).

- 6) „hidrofluorangliavandenilis“ tai organinis junginys, susidedantis iš anglies, vandenilio ir fluoro, ir kurio molekulėje yra ne daugiau kaip šeši anglies atomai;
- 7) „perfluorangliavandenilis“ tai organinis junginys, susidedantis tik iš anglies ir fluoro, ir kurio molekulėje yra ne daugiau kaip šeši anglies atomai;
- 8) „globalinio klimato atšilimo potencialas“ — fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų sukeliama klimato atšilimo potencialo vertė, lyginant su anglies dioksido ekvivalentu. Globalinio klimato atšilimo potencialas (GWP) apskaičiuojamas pagal vieno kilogramo dujų sukeliama atšilimo potencialą, lyginant su vienu kilogramu CO<sub>2</sub>, per šimto metų laikotarpį. Atitinkamos GWP vertės yra tos, kuri buvo paskelbti trečiojoje įvertinimo ataskaitoje (TĀA), priimtoje Tarpvyriausybines klimato kaitos komisijos („2001 TKKK GWP vertės“) (1);
- 9) „preparatas“ — tai mišinys, susidedantis iš dviejų arba daugiau medžiagų, iš kurių bent viena turi būti fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos. Bendras preparato sukeliama globalinio klimato atšilimo potencialas (2) nustatomas pagal priedo 2 dalį;
- 10) „įrengimas“ — tai oro kondicionavimo sistemos įrengimas transporto priemonėje po jos registravimo.

#### 4 straipsnis

### Valstybių narių įsipareigojimai

1. Valstybės narės suteikia atitinkamai EB tipo patvirtinimą arba nacionalinio tipo patvirtinimą dėl dujų, išmetamų iš oro kondicionavimo sistemų, tik transporto priemonių tipams, kurie atitinka šios direktyvos reikalavimus.
2. Siekiant suteikti visų transporto priemonių tipų patvirtinimą pagal Direktyvos 70/156/EEB 4 straipsnio 1 dalies a punktą, valstybės narės užtikrina, kad gamintojai pateiktų informaciją apie naujose motorinėse transporto priemonėse įrengtose oro kondicionavimo sistemose naudojamą aušalo tipą.
3. Siekiant suteikti transporto priemonių su oro kondicionavimo sistema, kurioje pagal paskirtį turi būti fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų, kurių sukeliama globalinio klimato atšilimo potencialo vertė viršija 150, tipo patvirtinimą, valstybės narės užtikrina, kad laikantis 7 straipsnio 1 dalyje nurodyto suderinto nutekėjimų aptikimo bandymo, šių dujų nutekantys kiekiai neviršija 5 straipsnyje nustatytų didžiausių leistinų ribų.

(1) TKKK Trečiasis klimato kaitos įvertinimas, 2001 m. Tarpvyriausybines klimato kaitos komisijos ataskaita (<http://www.ipcc.ch/pub/reports.htm>).

(2) Apskaičiuojant preparatuose esančių nefluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų GWP, taikomi Pirmajame TKKK įvertinime paskelbtos vertės, žr.: Climate Change, The IPCC Scientific Assessment, J.T. Houghton, G.J. Jenkins, J.J. Ephraums (ed.), Cambridge University Press, Cambridge (UK) 1990.

#### 5 straipsnis

### Tipo patvirtinimas

1. Praėjus šešioms mėnesiams nuo suderinto nutekėjimų aptikimo bandymo patvirtinimo, valstybės narės dėl priežasčių, susijusių su dujomis, išmetamomis iš oro kondicionavimo sistemų, negali:

- atsisakyti suteikti EB tipo patvirtinimą ar nacionalinį tipo patvirtinimą naujam transporto priemonės tipui arba
- uždrausti registruoti, parduoti ar pradėti eksploatuoti naujas transporto priemones,

jei transporto priemonė su įrengta oro kondicionavimo sistema, kurioje pagal paskirtį turi būti fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų, kurių sukeliama globalinio klimato atšilimo potencialas viršija 150, atitinka šios direktyvos reikalavimus.

2. Praėjus 12 mėnesių nuo suderinto nutekėjimų aptikimo bandymo patvirtinimo arba 2007 m. sausio 1 d., atsižvelgiant į tai, kuri data yra vėlesnė, valstybės narės nebesuteikia EB tipo patvirtinimo arba nacionalinio tipo patvirtinimo transporto priemonių tipui su oro kondicionavimo sistema, kurioje pagal paskirtį turi būti fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų, kurių sukeliama globalinio klimato atšilimo potencialas viršija 150, išskyrus tuos atvejus, kai iš tos sistemos nutekantų dujų kiekis neviršija 40 gramų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų per metus vieno garintuvo sistemose arba 60 gramų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų per metus dviejų garintuvų sistemose.

3. Praėjus 24 mėnesių nuo suderinto nutekėjimų aptikimo bandymo patvirtinimo arba nuo 2008 m. sausio 1 d., atsižvelgiant į tai, kuri data yra vėlesnė, naujų transporto priemonių su oro kondicionavimo sistemomis, kuriose pagal paskirtį turi būti fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų, kurių sukeliama globalinio klimato atšilimo potencialas viršija 150, atžvilgiu, išskyrus tuos atvejus, kai iš tos sistemos nutekantų dujų kiekis neviršija 40 gramų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų per metus vieno garintuvo sistemose arba 60 gramų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų per metus dviejų garintuvų sistemose, valstybės narės:

- laiko nebegaliojančiais atitikties liudijimus taikant Direktyvos 70/156/EEB 7 straipsnio 1 dalį ir
- atsisako registruoti ir draudžia parduoti bei pradėti eksploatuoti tokias transporto priemones.

4. Nuo 2011 m. sausio 1 d. valstybės narės nebesuteikia EB tipo patvirtinimo arba nacionalinio tipo patvirtinimo transporto priemonių tipui su oro kondicionavimo sistema, kurioje pagal paskirtį turi būti fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų, kurių sukeliama globalinio klimato atšilimo potencialas viršija 150.

5. Nuo 2017 m. sausio 1 d. naujų transporto priemonių su oro kondicionavimo sistema, kurioje pagal paskirtį turi būti fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų, kurių sukeliama globalinio klimato atšilimo potencialas viršija 150, atžvilgiu valstybės narės:

- a) laiko nebegaliojančiais atitikties liudijimus taikant Direktyvos 70/156/EEB 7 straipsnio 1 dalį ir
- b) atsisako registruoti ir draudžia naudoti bei pradėti eksploatuoti tokias transporto priemones.

#### 6 straipsnis

#### Įrengimas ir pakartotinis užpildymas

1. Nuo 2011 m. sausio 1 d. transporto priemonėse, kurių tipas patvirtintas po šios datos, oro kondicionavimo sistemos, kuriose pagal paskirtį turi būti fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų, kurių sukeliama globalinio klimato atšilimo potencialas viršija 150, nebeįrengiamos. Nuo 2017 m. sausio 1 d. tokios oro kondicionavimo sistemos nebeįrengiamos jokiose transporto priemonėse.

2. Transporto priemonėse, kurių tipas patvirtintas 2011 m. sausio 1 d. ar vėliau, įrengtos oro kondicionavimo sistemos nebeužpildomos fluorintomis šiltnamio efektą sukeliančiomis dujomis, kurių sukeliama globalinio klimato atšilimo potencialas viršija 150. Nuo 2017 m. sausio 1 d. oro kondicionavimo sistemos jokiose transporto priemonėse nebeužpildomos fluorintomis šiltnamio efektą sukeliančiomis dujomis, kurių sukeliama globalinio klimato atšilimo potencialas viršija 150, išskyrus oro kondicionavimo sistemas, kuriose yra tokių dujų ir kurios buvo įrengtos tose transporto priemonėse iki šios datos.

3. Jei iš sistemos nutekėjo neįprastas aušalo kiekis, oro kondicionavimo sistemų techninę priežiūrą ir remontą atliekantys paslaugų teikėjai neužpildo šios įrangos fluorintomis šiltnamio efektą sukeliančiomis dujomis, kol nėra užbaigtas būtinas remontas.

#### 7 straipsnis

#### Įgyvendinimo priemonės

1. Iki... (\*) Komisija patvirtina 4 ir 5 straipsnio įgyvendinimo priemones, pirmiausia:

(\*) 12 mėnesių nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos.

a) administracines nuostatas transporto priemonių EB tipo patvirtinimui; ir

b) suderintą nutekėjimų aptikimo bandymų, skirtų išmatuoti nutekantį fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų, kurių sukeliama globalinio klimato atšilimo potencialas viršija 150, kiekį, atlikimo tvarką.

2. Komisija patvirtina priemones, laikydamosi Direktyvos 70/156/EEB 13 straipsnyje nurodytos tvarkos.

3. Komisija šias priemones skelbia *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

4. Šio straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka taikoma patvirtinant, atitinkamai:

a) priemonės, reikalingas užtikrinti kilnojamosiose oro kondicionavimo sistemose esančių aušalų saugų veikimą ir tinkamą techninę priežiūrą;

b) priemonės, susijusias su oro kondicionavimo sistemų įrengimu eksploatuojamose transporto priemonėse ir eksploatuojamų oro kondicionavimo sistemų užpildymu, nepatenkančias į 6 straipsnio taikymo sritį;

c) preparatų sukeliama globalinio klimato atšilimo atitinkamo potencialo apskaičiavimo metodo pakeitimus.

#### 8 straipsnis

#### Peržiūra

1. Remdamasi pažanga, potencialiai apribojant išmetamų fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekius motorinėse transporto priemonėse įrengtų oro kondicionavimo sistemų arba jas pakeičiant, Komisija išnagrinėja, ar:

— nereikėtų praplėsti esamų teisės aktų taikymo srities kitoms transporto priemonių kategorijoms, pirmiausia M<sub>2</sub> ir M<sub>3</sub> kategorijoms, bei N<sub>1</sub> kategorijos II ir III klasėms, ir

— ar nereikėtų iš dalies pakeisti Bendrijos nuostatų dėl fluorintų šiltnamio efektą sukeliančių dujų sukeliama globalinio klimato atšilimo potencialo; darant bet kokius pakeitimus, reikėtų atsižvelgti į technologijos ir mokslo pasiekimus bei poreikį laikytis pramoninių produktų planavimo tvarkaraščio;

ir iki..... (\*\*) paskelbia ataskaitą. Prireikus Komisija pateikia atitinkamus pasiūlymus dėl teisės aktų.

(\*\*) Penkeri metai nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos

2. Jei į 3 straipsnio 8 dalyje nurodytą TKKK ataskaitą dar neįtrauktos fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos, kurių sukeliama globalinio klimato atšilimo potencialas viršija 150, yra įtraukiamos į būsimą TKKK ataskaitą, Komisija įvertina, ar nereikėtų iš dalies pakeisti šios direktyvos, siekiant įtraukti tas dujas. Jei Komisija mano, kad tai yra būtina, ji, laikydamasi Direktyvos 70/156/EEB 13 straipsnyje nurodytos tvarkos:

- patvirtina reikiamas priemones ir
- apibrėžia šių priemonių taikymo pereinamuosius laikotarpius.

Šiuo tikslu Komisija nustato pusiausvyrą tarp reikalingo atitinkamo eksploatacijos pradžios termino ir rizikos, kurią fluorintos šiltnamio efektą sukeliančios dujos kelia aplinkai.

9 straipsnis

#### Direktyvos 70/156/EEB pakeitimai

Direktyva 70/156/EEB iš dalies keičiama pagal šios direktyvos priedo 1 dalį.

10 straipsnis

#### Perkėlimas į nacionalinės teisės aktus

1. Valstybės narės iki... (\*) priima ir paskelbia įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie įgyvendina šią direktyvą.

Valstybės narės pradeda taikyti šias priemones nuo... (\*\*).

Valstybės narės, tvirtindamos šias priemones, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

11 straipsnis

#### Įsigaliojimas

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

12 straipsnis

#### Adresatai

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje,

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

...

Tarybos vardu

Pirmininkas

...

(\*) 18 mėnesių nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos.

(\*\*) 18 mėnesių ir viena diena nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos.

## PRIEDAS

## 1 DALIS

Direktyva 70/156/EEB iš dalies keičiama taip:

1. IV priedo I dalyje įterpiamas toks naujas (61) punktas ir išnaša:

„Objektas	Direktyvos Nr.	Nuoroda į Oficialųjį leidinį	Taikymas											
			M <sub>1</sub>	M <sub>2</sub>	M <sub>3</sub>	N <sub>1</sub>	N <sub>2</sub>	N <sub>3</sub>	O <sub>1</sub>	O <sub>2</sub>	O <sub>3</sub>	O <sub>4</sub>		
(61). Oro kondicionavimo sistema	2005/.../EB	L., ..., p...	X			X <sup>(8)</sup>								

<sup>(8)</sup> Tik N<sub>1</sub> kategorijos I klasės transporto priemonėms, kaip apibūdinta Direktyvos 70/220EEB I priedo 5.3.1.4. punkto pirmoje lentelėje, įterptoje Direktyva 98/69/EB.“

2. XI priedas iš dalies keičiamas taip:

a) 1 priedėlyje įterpiamas toks naujas (61) punktas:

„Punktas	Objektas	Direktyvos Nr.	M <sub>1</sub> ≤ 2 500 ( <sup>1</sup> ) kg	M <sub>1</sub> > 2 500 ( <sup>1</sup> ) kg	M <sub>2</sub>	M <sub>3</sub>
(61)	Oro kondicionavimo sistema	2005/.../EB	X	X“		

b) 2 priedėlyje įterpiamas toks naujas (61) punktas:

„Punktas	Objektas	Direktyvos Nr.	M <sub>1</sub>	M <sub>2</sub>	M <sub>3</sub>	N <sub>1</sub>	N <sub>2</sub>	N <sub>3</sub>	O <sub>1</sub>	O <sub>2</sub>	O <sub>3</sub>	O <sub>4</sub>
(61)	Oro kondicionavimo sistema	2005/.../EB	X			W“						

c) 3 priedėlyje įterpiamas toks naujas (61) punktas:

„Punktas	Objektas	Direktyvos Nr.	M <sub>2</sub>	M <sub>3</sub>	N <sub>1</sub>	N <sub>2</sub>	N <sub>3</sub>	O <sub>1</sub>	O <sub>2</sub>	O <sub>3</sub>	O <sub>4</sub>
(61)	Oro kondicionavimo sistema	2005/.../EB			W“						

d) Punte „Raidžių reikšmės“ pridedama ši raidė:

„W Tik N<sub>1</sub> kategorijos I klasės transporto priemonėms, kaip apibūdinta Direktyvos 70/220EEB I priedo 5.3.1.4. punkto pirmoje lentelėje, įterptoje Direktyva 98/69/EB.“

## 2 DALIS

## Preparato sukeliama globalinio klimato atšilimo potencialo (GWP) apskaičiavimo metodas

Bendras preparato GWP yra svertinis sumos vidurkis, gautas atskirų medžiagų svertines dalis, padauginus iš jų GWP.

$$\sum (\text{Medžiaga X \%} \times \text{GWP}) + (\text{Medžiaga Y \%} \times \text{GWP}) + \dots + (\text{Medžiaga N \%} \times \text{GWP})$$

Čia % yra svertinė dalis, kurios leistinas nuokrypis yra +/- 1 %

Pavyzdžiui: formulės taikymas teoriniam dujų mišiniui, sudarytam iš 23 % HFC-32; 25 % HFC-125 ir 52 % HFC-134a;

$$\sum (23 \% \times 550) + (25 \% \times 3\,400) + (52 \% \times 1\,300)$$

$$\Rightarrow \text{Bendras GWP} = 1\,652,5$$

**TARYBOS MOTYVŲ PAREIŠKIMAS <sup>(1)</sup>**

---

---

<sup>(1)</sup> Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 12.